

da locupletabitur. [4] Cum pulchros nuntios accepimus valde laeti sumus. [5] Livia, cum amicae litteras acceperat, in magno gaudio erat. [6] Cum litteras acceperitis nuntios de amicorum salute cognoscetis. [7] Cum linguam Latinam didicerimus mira Vergilii carmina legemus. [8] Hostes, cum ad ripam appulerunt, insulam ferro ignique vastant. [9] Galli, si per provinciam Romanam iter fecerint, haud facile a maleficio abstinebunt. [10] Cum remeaverant victores duces clarum triumphum celebrabant.

B) Esercizio di traduzione dall'italiano

[1] Quando giunge la notte le stelle inducono al sonno. [2] Quando giungeva la notte i soldati deponevano le armi. [3] Quando giungerà la notte i ladri agiranno nelle tenebre. [4] Quando arriva nel territorio dei nemici, il comandante sceglie un luogo adatto all'accampamento. [5] Quando arrivava nell'accampamento il comandante disponeva delle sentinelle. [6] Quando arriveremo in città rivedremo gli amici. [7] Il comandante, quando tornava dalla battaglia, concedeva doni ai soldati valorosi. [8] Quando vinceva i nemici, il dittatore deponeva le insegne del comando. [9] Quando scaccerete i nemici, o cittadini, otterrete la libertà. [10] Il marinaio, quando cessa la tempesta, ringrazia Nettuno. [11] Anticamente i marinai, quando cessava la tempesta, ringraziavano Nettuno. [12] Quando cesserà la violenza della tempesta, o marinai, dovrete sacrificare vittime agli dèi e alle dee.

64. Ariadna

Theseus Ariadnae¹ auxilio Minotaurum necaverat, sed postea in navigatione Minois filiam super scopulis in Naxo insula reliquerat. Flevit amare venusta puella, diuque ingratum Thesei animum vituperavit. Olim Ariadna apud pelagi ripas dormiebat; comae ad solis radios splendebant, brachia molliter remissa iacebant. Puellam vidit Bacchus, et subito² amore exarsit: "Nimis", inquit, "oculi tui fleverunt; nunc autem subridere debent: sponsa mea eris, semperque simul vivemus". Grata dei verba Ariadnae curas levaverunt animumque confirmaverunt. Tum Bacchus coronam auream puellae capiti imposuit; sed cum corona Ariadnae frontem tetigit, statim in auras assurrexit: coronae gemmae ad astra pervenerunt et sicut stellae fulserunt, in coronae modum.³

¹ Ariadnae: figlia di Minosse, Arianna aiutò Teseo a uscire dal labirinto; l'eroe, però, non mantenne la promessa di matrimonio. ² subito: aggettivo. ³ in coronae modum: «in forma di corona»; questa l'origine, secondo il mito, della costellazione detta, appunto, della Corona.

65. Equus et asinus

Equus et asinus, magnis gravati sarcinis, iter simul faciebant. Asinus interdum equum sic orabat: "Subleṽa partem mei ponderis, amice; nam, ob